

如何幫助兒童 多種語言發展

為了有美好前途，香港兒童要周身刀，除了樂器要懂、運動要精，掌握多國語言亦是大趨勢。望子成龍的父母，如何幫助子女學好多國語言呢？是否愈年幼開始學愈好呢？今期由言語治療師為大家講解。

撰文：陳旭英 設計：張均賢

養和醫院高級言語治療師
徐敏儀



父母期望兒童有多語言能力

養和醫院高級言語治療師徐敏儀說：「香港是國際都會，有多種方言及多種族，但大部分人在日常生活以廣東話為主，英文為次。小朋友日常生活有很多機會接觸英語，例如由外傭照顧、學校及playgroup（遊戲群組）有外籍教師、中英文兼備的街道牌和餐牌；而學校都積極推行兩文三語，故一般學生都經常接觸中英文書面語加上普通話。在這情況下，家長對子女學懂多種語言期望亦高。最基本希望兒女中英文都非常流利，有些家長甚至希望子女多掌握一、兩種語言，如法文、西班牙文等。」

因此，不少家長向言語治療師查詢，兒童是否應該學懂多種語言，學多種語言有沒有好處？有沒有壞處？是否愈早學愈好？是否有學習語言黃金期？應自然讓他們學習，還是要找專人教導？父母如何幫助他們發展多語言能力？以下為大家一一解答。

► 香港是一個多語言社會，不少父母都期望子女能學習多種語言。



多語言發展4大疑問

不少人對雙語發展有疑慮，徐敏儀為大家一一釋疑。

1. 雙語發展會引致兒童語言發展遲緩？

徐敏儀說這並不正確，運用雙語與運用單語兒童的發展沒有分別，雙語說出第一個字或會比單語發展兒童稍遲，但都在正常範圍。兒童在八至十五個月內可說出第一個單字的話，都屬正常。雙語發展並不會導致語言發展遲緩。

2. 小朋友將兩種語言混合使用，例如「婆婆去了park park」（公園），是否有問題？

徐說：「對於懂多國語言兒童，這是自然表現，成人對話中亦很多時都出現這情況，例如『我去supermarket（超級市場）購物』，故兒童有混合語言使用情況，並不會構成問題，重要的是小朋友明白說話內容及意思。」

3. 學習第二種語言，必須在年幼開始。

徐說：「不一定。我們知道兒童在年幼時學習另一種語言，說起來會較少口音，說出來也較地道。如較年長才學第二語言，他們對新的詞彙、文法較容易掌握，因為他們對語言有較多認識，故各有各好處。」

4. 若在家推行雙語發展，需奉行「一家長一種語言」政策。

徐說這不是最好方法，「在本港有研究指出，一至四歲小孩在父母同時採用雙語及一家長一語言的環境中長大，發現小朋友掌握兩種語言能力沒有分別；反而一家長一語言政策中成長的兒童，語言發展可能會被局限，例如小朋友心中有想法，需要先用一種語言和爸爸說一遍，然後用另一種語言和媽媽說一遍，有欠自然。香港大部分父母中英文都流利，互相亦可能亦中亦英溝通，所以如果限制子女只能和父或母說單一種語言，並非太理想的做法。」

▼ 有人以為愈年幼學外語愈好，其實不一定。



靈活思考。
▶ 若兒童學習多一種語言，有助他們



掌握多語言的好處

兒童學習多種語言有好處嗎？

徐敏儀說，研究顯示，除母語外，學習多一種語言對兒童的認知能力有正面影響，例如可以提高兒童專注力，令他們可更靈活思考，能處理較複雜事情。

學好外語6秘技

如何有效幫助兒女學好多國語言？徐敏儀提出以下注意要點：

- 1 家長應用自己最自然及最流暢語言和子女溝通。如中文流暢就建議用中文，倘如英文並非太流利，就莫勉強。
- 2 提供適合環境，令小朋友覺得有需要用第二語言溝通，例如去遊戲群組、多國兒童雲集的聚會、僱用只懂說外語的保母。另外亦要考慮兒童在日常生活中是否有運用這種語言的機會，例如想他們學法語，他是否有法語朋友或經常說法語的機會呢？
- 3 學語言不應過於集中只學生字，最重要是如何運用語言作為溝通工具。
- 4 父母教子女新概念，應用本身擅長語言去教導，因為小朋友學習時必須以自己熟悉及較強的語言去接收新訊息，才能掌握得好，待他們學懂後，父母才以另一種語言教這一概念。
- 5 學語言不應過於集中只學生字，最重要是如何運用語言作為溝通工具。

「有效方法是多聽多說，在不同環境及場合中接觸不同語言人士，讓他們有機會練習。」徐說。



▲ 參加外籍導師帶領的遊戲群組，兒童自然會覺得有需要用外語溝通。

- 3 如兒童將兩語混合使用或混合語法，例：「我吃飯咗」用了英文文法，父母並不要太擔心、即時打斷說話或責怪，應讓他先說完句子，避免令他有挫敗感，鼓勵他們表達所想說的內容，然後在適當時候提醒便可以。又或發現發音有誤，父母亦應讓孩子先說完，才在適當時候提醒。



▲ 學外語不應過分着重學生字，應學習運用語言作為溝通工具。

- 6 雙語發展可以有先後次序，以香港情況為例，可以先學好中文，或三歲入讀幼稚園才學英文。兒童在學習第一種語言後，才學第二種語言時可能出現一個短暫的「沉默期」(silent period)，即比平時較少說話，甚至只用手勢代替。未必會即時用新語言表達自己。因為他們要對新語言建立認知，沉默期為期可由數星期至數個月不等。家長如發現有此情況，無須太擔心。

最後，徐敏儀提醒家長，如懷疑小朋友有語言發展遲緩，應及早帶他們見專業人士評估，了解小朋友的能力，然後提供理想的學習模式，循序漸進地發展語言能力。



父母如能提供適當環境，子女有較多機會練習，自然較容易學好外語。